บทที่ 3

อุปสรรค (préfixe)

อุปสรรคคือ หน่วยคำที่เติมเข้าไปข้างหน้าคำ อาจจะอยู่ติดกับรากศัพท์หรือคำเลย เช่น re- ในคำ refaire หรืออาจจะมีอุปสรรคตัวอื่นคั่นอยู่ เช่น in- ในคำ indéracinable ในคำ ๆ หนึ่งอาจจะมีอุปสรรคเติมข้างหน้าได้ถึง 3 หน่วย ดังเช่น in-dé-com- ในคำ indécomposable

อุปสรรคต่างกับปัจจัยดังนี้คือ

1) อุปสรรคจะไม่เปลี่ยนแปลงหน้าที่หรือชนิด (catégorie grammaticale) ของคำที่เติมเข้าไป เช่น défaire ก็ยังคงเป็นคำกริยาเช่นเดียวกับคำกริยาเดิมที่เป็นฐาน faire หรือ déraison ก็ยังคงเป็นคำนาม เช่น เดียวกับคำนามเดิม raison ที่เป็นฐาน เป็นต้น ส่วนปัจจัย (suffixe) มักจะเปลี่ยนหน้าที่หรือชนิดของคำ เช่น ปัจจัย -eux เมื่อเติมหลังคำนาม malheur ก็จะได้คำใหม่ malheureux ที่เป็นคำวิเศษณ์ (adjectif) และเมื่อเติมปัจจัย -ment หลังคำ malheureux ก็จะได้คำใหม่ malheureusement ที่เป็นคำกริยาวิเศษณ์ (adverbe)

2) ปัจจัยจะไม่ปรากฏใช้ในรูปอิสระ เลย แต่อุปสรรคบางตัวอาจจะปรากฏใช้ในรูปอิสระ และทำหน้าที่เช่นเดียวกับคำบุรพบท (preposition) หรือคำกริยาวิเศษณ์ ตัวอย่างเช่น อุปสรรค contre (ex. contredire, contradiction) เมื่อนำมาใช้เป็นคำอิสระ เช่น parler contre (adverbe) หรือ contre le mur (preposition)

3) อุปสรรคอาจจะนำมาใช้ตามลำพังในฐานะเป็นคำย่อ (abbréviation) ที่มีความหมายเช่นเดียวกับคำเต็ม เช่น une auto แทนคำ automobile หรือ une mini แทนคำ minijupe

อุปสรรคส่วนใหญ่ในภาษาฝรั่งเศสมาจากภาษากรีกและภาษาลาติน ต่อไปนี้คืออุปสรรคซึ่งมีที่ใช้มากในภาษาฝรั่งเศส และจัดลำดับเรียงตามตัวอักษร

1) a- มาจาก "ad" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้ใช้ในรูปดังต่อไปนี้ด้วยคือ ac-, ad-, af-, ag-, al-, an-, ap-, ar-, as-, at- ซึ่งบอกความต่าง ๆ ดังนี้ คือ

1) บอกความหมาย "à, vers" ดังเช่น

accouriv affluer amener

นอกจากนี้ยังบอกถึง "la direction, l'intention, le but de l'action" ดังเช่น

acclamer admirer

2) บอกถึง "le passage ou une progression vers l'état" ที่กล่าวอยู่ในรากศัพท์คำวิเศษณ์หรือคำนาม เช่น

abréviation allonger

annoter affamer

หรือบอกถึง "l'accomplissement ou le renforcement de l'action" ดังเช่น

abaisser affliger

(ดู Dé- 2, di(s)- 2, é- 3, en- 1, ex- 1, in- 2, tré(s)-)

2) a- มาจาก "a-, an-" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "la negation ou lb privation" และจะใช้รูป an- เมื่ออยู่หน้าสระ ดังเช่น

anallergique analphabète anormal

apesanteur apolitique

(ดู Dé- 1, di(s)- 1, é- 1, ex- 1, in- 1, né-, non, sé-)

ab- มาจาก " a , ab" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะบอกถึง "l'éloignement, l'origine, la separation, la suppression" หรือ "valeur dépréciative" และในบางคำก็ใช้รูป abs- ดังเช่น

aberrant	abjurer	ablation
s'abstenir	abuser	

(ดู Ap(o)-; dé- 1, éc-, ex- 1)

ali- มาจาก "alius" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "autre" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

alibi	aliéné 1	aliénation 1
aliéner	aliénable	alienation 2
aliquote		

(ดู Altér-)

all(o)- มาจาก "allos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "autre" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

allergie	allergène	anallergique
antiallergique	allergologie	allogène
allopathie	parallèle	parallélogramme

(ดู Hétéro-)

ambi- มาจาก "ambo" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "tous les deux" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

ambi dextre	ambivalence

(ดู Amph(i)-, be(s)-, bi-, bin-, bis-, di- 1)

amph(i)- มาจาก "amphô" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกความหมายดังนี้คือ

1) "deux, double, des deux côtés" ดังเช่น

amphibie amphore

(ดู Ambi-, be(s)-, hi-, bin-, bis-, di- 1)

2) "autour" ดัง เช่น

amphithéâtre

(ดู Circon-)

an(a)- มาจาก "ana" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "de bas en haut, en arrière, à rebours" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

anachronique anagramme analyse

psychanalyse anode

(ดู Re- 1, rétro-, -r(i)ér-)

ant(é)- มาจาก "ante" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "avant" และบอกถึง "l'antériorité" และในบางคำก็ใช้รูป antér- ดังเช่น

antan antédiluvien antépénultième

antérieur

ในคำโบราณบางคำก็ใช้รูป anti- ดังเช่น

antichambre antidater

(ดู Pré-, pro- 3)

ข้อสังเกต อย่าปะปนอุปสรรคนี้กับanti-, anté- รูปคำของอุปสรรค ant(i)-

ant(i)- มาจาก "anti" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "l'opposition dans l'espace ou l'action" และในบางคำก็มี trait d'union คั่น ดังเช่น

antarctique anticonformiste antigel

antimite

(ดู Contre 1; contra-, contr(e)-, contra-, para- 2; phob-)

ap(o)- มาจาก "apo" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "l'éloignement, la séparation" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

apocope apogée aphérèse

(ดู Ab-, dé- 1)

1) arch(i)- มาจาก "arkhein" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "le commandemsnt supreme" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

archange archevêque archiduc

archiduchesse archiépiscopal archimandrite

(ดู -arch- 2)

2) archi มาจาก "arch(i)-" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้บอกถึง "le degré on l'excès" มักจะใช้เติมหน้าคำวิเศษณ์ ดังเช่น

archiplein archivieux archiconnne

archifaux

arrière- มาจาก "ad retro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้เมื่อใช้กับคำว่า grand- และ petit- จะบอกถึง "une generation supplémentaire" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

arrière-grand-mère arrière-grand-père
arrière-grands-parents arrière-petit-fils
arrière-petite-fille arrière-petits-enfants

aut(o)- มาจาก "autos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "soi-même, lui-même" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

autodéfense autobiographie autodidacte
automobile autonome

beau- มาจาก "beau, belle" ในภาษาฝรั่งเศสโบราณ

ในภาษาฝรั่งเศสโบราณ คำว่า "beau, belle" เป็นคำที่แสดงความเอ็นดูรักใคร่ หรือความมีมารยาท อุปสรรคนี้ใช้รูป belle- เมื่ออยู่หน้าคำเพศหญิง และใช้รูป beaux-, belles- เมื่ออยู่หน้าคำพหูพจน์ ใช้เติมหน้าคำที่บอกถึงวงศาคณาญาติ เพื่อให้ความหมาย "par alliance" ดังเช่น

beau-fils beau-frère beau-père
beaux-parents belle-doche belle-fille
belle-mere belle-soeur

bi- มาจาก "bis" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "deux, deux fois" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

bicentenaire bicolore bicyclette

(ดู Ambi-, amph(i)-, be(s)-, bin-, bis-, di- 1)

bis- มาจาก "bis" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "deux, deux fois" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

bisaïeul bisannuel

(ดู Ambi-, amph(i)-, be(s)-, bi-, bin-)

cat(a)- มาจาก "kata" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "de haut en bas" หรือ "contre 1" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

catalogue catalyse cataphote

catarrhe cathode

(ดู Dé- 31

circon- มาจาก "circum" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "autour de" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

circonférence circonflexe circonscrire

circonstance

(ดู circu(m)-; amph(i)-, péri- 1)

circu(m)- มาจาก "circum" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "autour (de)" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

circuit

(ดู circon-; péri- 1)

co- มาจาก "co-" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "avec, ensemble" และมีรูปการใช้ต่าง ๆ ดังนี้

1) เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย "i" ตัว I นี้จะเติม tréma(¨) เช่น coïncider

2) เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย "l" จะใช้รูป col- เช่น collatéral

3) เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย "b, m, p" จะใช้รูป com- เช่น combattre, commerce, comparaison เป็นต้น

4) เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย "r" จะใช้รูป "cor-" เช่น corrélation

5) เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วยพยัญชนะอื่น จะใช้รูป con- เช่น concentrer, concitoyen, consonance เป็นต้น

(ดู Sy(n)-)

(contra- มาจาก "contra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "l'opposition dans l'action ou la parole" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

contradicteur contradiction contravention

(ดู Contr(e)-, contro-; ant(i)-)

contr(e)- มาจาก "contre" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้ใช้เติมหน้าคำนามหรือคำกริยา โดยอาจจะมี trait d'union คั่นหรือไม่ก็ตาม จะบอกความหมายอย่างดังนี้

1) "Opposition dans l'espace, inversion" ดังเช่น

contrechamp contre-jour contre-pente

à contrevoie contretype

2) "Proximité de ce qui touche ou double" ดังเช่น

contre-allée contre-filet contresigner

haute-contre

"Grades" ดังเช่น

contre-amiral contremaître

"Vérification" ดังเช่น

contre-expertise contre-marque

3) "Echange" ดังเช่น

contrebalancer contrepoids contre-valeur

4) "Opposition dans l'action ou dans la parole" ดังเช่น

contre-attaque contre-poison contre-revolution

contrevent

(ดู Ant(i)-, contra-, contro-, para- 2)

contro- มาจาก "contro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "l'opposition dans l'action ou la parole" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

controverse controversé

(ดู Ant(i)-, contra-, contr(e))

1) dé- มาจาก "de" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้ในบางคำจะใช้รูป des-, dés- และบอกถึง

1) "l'éloignement, la separation" ดังเช่น

déplacer déporter dévier

(ดู Ab-, ap(o)-, dia- 1, di(s)- 1, se-)

2) "la privation ou l'action inverse de celle qu'exprime la base" ดังเช่น

décalcifier dément désagréable

(ดู A- 2, é- 1, ex- 1)

2) de- มาจาก "de" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้ให้ความหมาย "valeur intensive" และในบางคำก็ใช้รูป des- ดังเช่น

déambuler décombres desservir 1

(ดู A- i, di(s)- 2, é- 3, en- 1, ex- 1, in- 2, re- 1, tré(s)-)

3) de- มาจาก "de" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "le mouvement de haut en bas" หรือ "l'origine" ดังเช่น

dégouliner dépressif descendre

(ดู Cat(a)-)

1) di- มาจาก "dis" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "deux" และในบางคำก็ใช้รูป dis- ดังเช่น

dicotylédone dièdre diptère

dissyllabique

(ดู Ambi-, amph(i)-, be(s)-, bi-, bir-, bis-, diplo-)

2) di- หรือ -di(s) มาจาก "diem" ในภาษาลาติน

หน่วยคำนี้มีความหมายว่า "jour 2 (espace de temps entre le lever et le coucher du soleil" ดังเช่น

diurne jadis méridien

meridional midi midinette

quotidien quotidiennement

1) dia- มาจาก "dia" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "la séparation, la distinction" ดังเช่น

diagnostic	diagramme	dialecte

(ดู Dé- 1, di(s)- 1, sé-)

2) dia- มาจาก "dia" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "A travers" และในบางคำก็ใช้รูป di- ดัง เช่น

diagonale	diaphane	diurétique

(ดู Pér-, tra(ns)-)

1) di (s)- มาจาก "dis-" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง

1) "l'éloignement, *la* séparation" ดังเช่น

digression	dimension	discorde
disjoindre	dissuader	

(ดู Dé- 1, dia- 1, sé-)

2) "la défaut, la privation" ดังเช่น

discontinu	discréditer	disculper
disharmonie	disparité	dissemblable
dissymétrie		

(ดู A- 2, é- 1, ex- 1, mé- 1)

2) di(s)- มาจาก "dis-" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้ให้ความหมาย "valeur intensive" ดัง เช่น

diluer	diminuer	dissimuler
distendre	divaguer	divulguer

(ดู A- 1, dé- 2, é- 3, en- 1, ex- 1, in- 2, re- 1, tré(s)-)

du(o)- มาจาก "duo" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "deux" และในบางคำก็ใช้รูป do- หรือ dou- ดังเช่น

dodécagone	dodécaphonique	dualisme
dualité	duel 1	duelliste
duel 2	duettiste	duplex
duplicata	duplicateur	r&duplication
duplicité	doublage	double
doublement 1	doubler	doublement 2
doublet	doub lure	redoubler
redoublant	redouble	redoublement

dys- มาจาก "dus-" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "mal 1, mauvais" ดังเช่น

dysenterie	dyslexie	dyspepsie

1) é- มาจาก " e , ex" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "la privation, le contraire" หรือ "valeur négative" ดังเช่น

&rancher	échevelé	égorger
énorme	éradication	émerger

จะใช้รูป ef- เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย f ดังเช่น

effeuiller effréné

และใช้รูป es- เมื่ออยู่หน้าคำหรือรากศัพท์ที่ขึ้นต้นด้วย s ดังเช่น

essouffler

(ดู A-2, dé- 1, di(s)- 1, ex- 1, sé-)

2) é- มาจาก "e, ex" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au dehors, vers l'extérieur" มักจะใช้เติมหน้าคำกริยา และจะใช้รูป ef- ถ้าฐานขึ้นต้นด้วย f ดังเช่น

éclore écouler émission

éruption

(ดู Ec-, ecto-, ex- 1, exo-, extra-, fau(x)-)

3) é- มาจาก "e, ex" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกความดังต่อไปนี้คือ

1) เมื่อใช้เติมพร้อมกับปัจจัยคำกริยา จะบอกถึง "un passage à ou une progression vers l'état exprimé par la base adjectivale ou nominale" ดังเช่น

éclaircir écourter élucider

émonder ébrécher ébruiter

édulcorer

2) "l'accomplissement ou le renforcement de l'action" ดังเช่น

échoir s'écrier émouvoir

และจะใช้รูป ef- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย f เช่น

efféminé

และจะใช้รูป es- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย s เช่น

esseulé

(ดู A- 1, dé- 2, di(s)- 2, en- 1, ex- 1, in- 2, re- 1, tré(s)-)

1) en- มาจาก "in" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะใช้รูป em- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย b, m, หรือ p และมีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "dans, à l'intérieur de, sur" ในคำกริยา ดังเช่น

embarquer	embrasser	emmurer
empaler	encadrer	encaisser
encercler	enterrer	

(ดู In- 2)

2) "dans (l'état exprimé par la base)" และปัจจัยคำกริยาที่เติมในตาราง เดียวกันนี้จะบอกถึงความเปลี่ยนแปลงในลักษณะ"entrée dans, progression vers" ดังเช่น

base nominale :

s'embourgeoiser	empâter	s'encanailler
encourager	endommager	s'enorgueillir
enrhumer		

base adjectivale :

embellir	empirer	endurcir
enjoliver	enrichir	

3) "une action ayant pour terme l'action exprimée par la base, souvent avec l'idée de renforcement de celle-ci" ดังเช่น

embrouiller	s 'empresser	endormir
enfermer	s'enquérir	enceinte 1
emprise	entorse	

4) "vers, sur" ดังเช่น

empiéter	encourir	enduire

5) "dans l'espace de, dans la direction de"

ในคำนามที่บอกถึงสถานที่หรือปริมาณ ดังเช่น

embranchement	emmanchure	encolure
enjambée		

6) ❑ dans,'en, à l'intérieur de" ในคำศัพท์สูง (mot savant) ดังเช่น

encéphale endémie entropie

(ดู Endo-, intra-)

2) en- มาจาก "en" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "d'ici" และจะบอกถึง "l'éloignement" และจะใช้รูป em- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย b, m, หรือ p ดังเช่น

emmener emporter s'enfuir

enlever s'ensuivre s'envoler

entr(e)- มาจาก "entre" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้ซึ่งใช้เติมหน้าคำนามหรือคำกริยา โดยมี trait d'union คั่นหรือไม่ก็ตาม บอกความหมายหลายอย่างดังนี้ คือ

1) "Préciprocité" ดังเช่น

s'entraider s'entretuer entrecroiser

2) "Atténuation" ดังเช่น

entrebâiller entr'apercevoir

3) "Idée d'intervalle, de milieu" ดังเช่น

entracte entresol s'entremettre

entrelarder

(ดู Entre; inter- 1)

ép(i)- มาจาก "epi" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "sur, par-dessus, dans" ดังเช่น

éphémère épidémie épigastre

2) "après, à la suite de, à cause de" ดังเช่น

éphélide épigone

eu- มาจาก "eu" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "bien 1, agréablement" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

eugénique eugéniste euphémisme

euphémique euphonie euphorie

(ดู Bén(é)-)

1) ex- มาจาก "ex" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีลักษณะการใช้ดังต่อไปนี้

1) เมื่อมีความหมายว่า "en dehors, hors de" จะบอกถึง "mouvement vers l'extérieur (souvent l'idée d'éloignement d'un point de depart)" หรือ "une position à l'extérieur" ดังเช่น

base verbale :

excéder excroissance excursion

exploser exporter extraire

base nominale :

excentrique exhumer exorbitant

expatrier expectorer

(ดู é- 2, éc-, ecto-, exo-, ext(é)r-, extra-, fau(x)-, for-)

2) บอกถึง "privation" เมื่ออยู่หน้า base nominale ดังเช่น

exfolier exonérer exsangue

(ดู A- 2, dé- 1, di(s)- 1, é- 1, sé-)

3) บอกถึง "le passage à (ou la progression vers) l'état exprimé par une base adjectivale avec suffixe verbal" ดังเช่น

exacerber exhausser

หรือ "le renforcement ou l'accomplissemsnt de l'action exprimée par une base verbale" ดังเช่น

s'exc lamer exquis extension

(ดู A- 1, de- 2, di(s)- 2, é- 3, en- 1, in- 2, re- 1, tré(s)-)

2) ex- มาจาก "ex" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะใช้เติมหน้าคำนาม โดยมี trait d'union คั่น และบอกความหมาย "antérieurement" และอาจจะใช้ตามลำพังในภาษากันเอง ดังเช่น

ex-ministre ex-directeur

11, elle est venu(e) avec son ex (femme, mari)

exo- มาจาก "exô" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au dehors, à l'extérieur" ดังเช่น

exotique exotisme

(ดู E- 2, éc-, ecto-, ex- 1, ext(é)r-, extra-)

ext(é)r- มาจาก "exterus" ในภาษาลาติน

หน่วยคำนี้มีความหมายว่า "en dehors, vers le dehors, à la périphérie" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

externe 1 externe 2 externat

extreme 1 extrèmement extreme 2

extrémiste extrémité extrinsèque

exterminer

extra- มาจาก "extra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "en dehors (de), au-delà (de)" และ "vers l'extérieur" ดังเช่น

extraordinaire extrapolsr extra-terreetre

extravagant extraverti

(ดู E- 2, ex- 1, exo-, ext(é)-r-, fau(x)-, for-)

2) "plus que, mieux qua, tout à fait" ดังเช่น

extra-fin extra-lucide

(ดู Hyper-, su(r)-, ultra-)

fau(x)- มาจาก "fors" ในภาษาฝรั่งเศสโบราณ และ "foris" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "dehors, en dehors (de)" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

f auhourg faufiier faux-fuyant

(ดู E- 2, ex- 1, extra-, for-)

for- มาจาก "foris" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "dehors, en dehors (de)" และในบางคำก็ใช้รูป four- ดังเช่น

forain forclos fourvoyer

fourvoiement

(ดู Ex- 1, extra-, fau(x)-)

hétéro- มาจาก "heteros" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "autre, different" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

hétérodoxe hétérogène hétérosexuel

(ดู Allo-)

homéo- มาจาก "homoeo-" ในภาษาลาติน และ "homoios" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "semblable, le mème" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

homéopathie homéotherme

(ดู Homo-)

homo- มาจาก "homos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "semblable, le meme" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

homogène homographe homonyme

(ดู Homéo-)

hyper- มาจาก "huper" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-dessus de la normale" "excessif" และ "excessivement" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

hyperbole hyperesthésie hypermarché

hypermétrope hypernerveux hypersensibilité

hypertendu hypertension hypertrophie

(ดู Extra-, sup(é)r-, su(r)-, ultra-)

. hypo- มาจาก "hupo" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "sous, au-dessous" และ "au-dessous de la normele, insuffisamment, insuffisant" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

hypo-cagne	hypo-khâgne	hypodermique
hypogastre	hypogée	hypoglycémie
hypophyse	hypotendu	hypotension
hypotenuse	hypothèse	hypothétique

(ดู Infra-, sou(s)-, sub-)

1) in- มาจาก 'in-" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกความหมาย "négation" และจะใช้รูป il- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย l ใช้รูป im- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย b, m, p ใช้รูป ir- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย r และใช้รูป ig- ในบางคำ ดังเช่น

inabordable	inattention	illisible
imbattable	immodéré	imprudence
irréductible	ignoble	ignominie

(ดู a- 1, né-; non)

2) i n - มาจาก "in" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะใช้รูป il- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย 1 ใช้รูป im- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย b, m, p และใช้รูป ir- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วย r และมีลักษณะการใช้ดังต่อไปนี้ คือ

1) บอกความหมาย "dans, en 1, sur" และ "vers l'intérieur de" เมื่ออยู่หน้าฐานคำกริยา (base verbale) ดังเช่น

immanent	immigration	imploser
imprimer	inherent	injecter
inné	inscrire	irruption

(ดู Endo-, intro-)

2) มีความหมายว่า "vers" และบอกถึง "la direction de l'action" ดังเช่น

impétueux	implorer	impulsion
incliner	induire	intention
invoquer	irradier	

3) มีความหมายว่า "dans, sur" ดังเช่น

incarcérer	s'incarner	inhumer

4) มีความหมายว่า "dans l'état, avec ou sans idée de changement" ดังเช่น

illustre	impatroniser	incandescent
incarnat	incinérer	inculper
inflammable	insolation	intimider

(ดู A- 1, dé- 2, de(s)- 2, é- 3, ex- 1)

5) บอกถึง "une action qui suppose l'accomplissement de l'action exprimée par la base verbale" ดังเช่น

incantation	infléchir	infraction
inquisition	invertir	

inf(ér)- มาจาก "inferus" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-dessous, en bas" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

inférieur	infériorité	infime

(ดู Infra-)

infra- มาจาก "infra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "en dessous, au-dessous de" มักจะใช้เติมหน้าคำนามหรือคำวิเศษณ์ที่เกี่ยวกับทางด้านวิทยาศาสตร์ ดังเช่น

infrarouge	infra-son	infrastructure

(ดู Inf(ér)-; hypo-, sou(s)-, sub-)

1) Inter- มาจาก "inter" ในภาษาลาติน

อุปสรรคซึ่งมีความหมายว่า "entre" นี้จะใช้เติมหน้าคำนามหรือคำกริยา และจะบอกความดังต่อไปนี้ คือ

1) "l'espacement" ดังเช่น

interclasse	intercostal	interligne
interposer	interrègne	intersidéral

2) "le rapport de communauté ou la répartition entre plusieurs ensembles" ดังเช่น

interarmes	intercontinental	interministériel
interprofessionnel		

3) "une relation de réciprocité entre personnes ou choses" ดังเช่น

interaction	interchangeable	interdépendant
interdépendance	interférer	interlocuteur

(ดู Entr(e)-)

2) int(ér)- มาจาก "inter" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "dedans, au-dedans, au fond" และในบางคำจะใช้รูป intr ดังเช่น

intérieur	intérioriser	intériorité
interne 1	interner	internement
interne 2	internat	interphone
intime	intimement	intimité
intrinsèque		

(ดู Intra-, intro-)

intra- มาจาก "intra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "dans, à l'intérieur de" และใช้เติมหน้าคำนาม หรือรากศัพท์คำนาม ดัง เช่น

intradermique intramusculaire intraveineux

(ดู Int(ér)- 2, intro-; en- 1, endo-)

intro- มาจาก "intro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "de dans, vers l'intérieur" และใช้เติมหน้ารากศัพท์คำกริยาเพื่อบอกถึง "la direction da l'action" ดังเช่น

introduire introduction introspection

introversion introverti

iso- มาจาก "isos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "égal, même" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

isomère isomorphe isotherme

isotope

juxta- มาจาก "juxta" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "près de" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

juxtalinéaire juxtaposer

macro- มาจาก "makros" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "grand" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

macrocosmique macrophotographique

macrosoopique

(ดู Grand.-, magn-, maj-)

malé- มาจาก "male" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "mal 1" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

malédiction maléfice

(ดู Mau-, mé- 1)

mau- มาจาก "mau-" ในภาษาฝรั่งเศสโบราณ และ "male" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "mal 1" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

maudire maudit maugréer

(ดู Malé-, mé- 1)

maxi- มาจาก "maxi (mum)" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "très grand, très long" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

maxi- taxi maxi-spectacle maxibouteille

maxi (-) mautoau

(ดู Méga(lo)-)

1) mé- มาจาก "missi" ในภาษาฟรังซ์ซิค (francique)

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "mal 1" และใช้รูป més- เมื่ออยู่หน้าฐานที่ขึ้นต้นด้วยสระ ดังเช่น

méconnaissable　　mécontent　　médire

méjuger　　me mésallier　　mécompte

méfait　　mésaventure　　mésintelligence

(ดู Di(s)- 1, malé-, MU-I non)

<u>ข้อสังเกต</u> อย่าสับสนอุปสรรคนี้กับ més- รูปคำของ més(o)-

2) <u>mé-</u> มาจาก "meare" ในภาษาลาติน

หน่วยคำนี้มีความหมายว่า "passer" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

méat　　perméable　　perméabiliser

perméabilité　　imperméable　　imperméabilisation

<u>mi-</u> มาจาก "medium" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "moitié de, à moitié" หรือบอกถึง "un état intermédiaire" และมีลักษณะการใช้ดังต่อไปนี้ คือ

1) ใช้สร้างวิเศษณ์วลี (locution adjective) ที่มีความหมายว่า "à moitié" ดังเช่น

mi-clos　　mi-long　　mi-laine

บางคราวก็เป็นวิเศษณ์วลีที่ต่อเนื่องกันไป ดังเช่น

mi-riant, mi pleurant;　　mi-figue, mi-raisin

2) ใช้สร้างกริยาวิเศษณ์วลี (locution adverbiale) ที่มีบุพบท à นำหน้า และตามมาด้วยคำนาม ดังเช่น

à mi-hauteur　　à mi-voix

3) ใช้สร้างคำประสมเพศหญิง โดยเติมหน้าคำนามที่บอกเกี่ยวกับเวลา ดังเช่น

mi-avril

ตัวอย่างคำ

mi-bas	mi-carême	à mi-chemin
à mi-corps	A mi-course	midi
midinette	milieu 1	milieu 2
minuit	mi-temps	A mi-voix
parmi		

(ดู Demi; hémi-, ● emi-)

micr(o)- มาจาก "mikros" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "petit" และอาจจะมี trait d'union คั่นกับฐาน ดังเช่น

microbe	microchirurgie	microclimat
microfilm	microphone	microphysique
microscope		

(ดู Min(i)-, pusill(i)-)

min(i)- มาจาก "mini(mus)" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "petit, relativement plus petit" และในบางคำก็ใช้รูป minu- หรือ minus- ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

diminuer	diminutif	diminution
mineur 2, 3	minibus	mini-jupe
minime	minimal	minimiser
minimum	minorer	minorité 1
minoritaire	minorité 2	miniature 2
miniaturiser	minuscule	minutie
minutieux	minutieusement	

(ดู Micr(o)-, pusill(i)-)

mon(o) - มาจาก "monos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "un seul, unique" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

monarchie monoculture monogamie

monopole

(ดู Singul-, sol(i)-, uni-)

multi- มาจาก "multus" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "nombreus, beaucoup da, plusieurs" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

multicolor0 multiforme multimillionnaire

multinational multiple multitude

(ดู Plur(i)-, poly-)

né- มาจาก "ne" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "la négation" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

néfaste nescience

(ดู A- 2, in- 1, non)

néo- มาจาก "neos" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "nouveau" ใช้เติมหน้าคำนามและคำวิเศษณ์ โดยมี trait d'union คั่น ดังเช่น

néo-capitalisme néo-classicisme néo-gothique

néo-impressionniste néo-réalisme néo-nazi

néo-colonialisme néologisme néoplasme

ob- มาจาก "ob" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะใช้รูป oc-, of-, op- เมื่ออยู่หน้าพยัญชนะ c, f และ P ในบางคำก็ใช้รูป os- และยอกถึง "la direction ou l'intention de l'action exprimée par la base" พร้อมทั้งความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "devant, au-devant de, à l'égard de" ดังเช่น

obliger	occasion	occurence
observer	obséquieux	

2) "à l'opposé de, contre" ซึ่งรวมถึง "l'opposition" และ "l'hostilité" ดังเช่น

objector	occlusion	offense
opprimer	obstruer	obvier
nonobstant		

(ดู Pro-, 2)

omn(i)- มาจาก "omnis" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "tout" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

omnibus	omnipraticien	omniscience
omnisport	omnivore	

(ดู Pan- 2)

1) par(a)- มาจาก "para" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "à côté de, partiellement" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

parabole 1, 2	paradoxe	paragraphe
parallèle	paralysie	paralyser

paramédical	**paramètre**	**paramilitaire**
paranof a	paranormal	**paraphrase**
paraplégie	**parapsychologie**	**parascolaire**
parasite	**parasitose**	**parenchyme**
parentéral		

2) **para-** มาจาก "par(er)" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "qui protège" หรือ "qui protège contra" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

parachute	**paragrêle**	**parapluie**
pararol	*paratonnarra*	paravent

pér- มาจาก "per" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "A travers, pendant" ดังเช่น

pérennité	**perméable**	**perspective**
perspicace		

(๏ Dia- 2, tra(ns)-)

2) "complètement, entièrement, extrêmement" ดังเช่น

péréquation	perfection	**permuter**
perpendiculaire	**perquisition**	**persécuter**
persévérer	*persister*	

(๏ Par- 3, pour-, re- 1, **tré(s)-**)

péri- มาจาก "peri" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้บอกถึง "autour (de) ce que désigne l'élément qui suit" ดังเช่น

périmètre	périnatal	période 2
périodique 2	périodicité	périoste
périphérie	périphrase	périscolaire
périscope	péristyle	

(ดู Circon-, circu(m)-)

plur(i)- มาจาก "plures" ในภาษาลาติน

หน่วยคำนี้มีความหมายว่า "plus d'un" และในบางคำก็ใช้รูป plusi- ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

plural	pluralité	pluriannuel
pluricellulaire	pluridisciplinaire	pluriel

(ดู Multi-, poly-)

poly- มาจาก "polus" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "beaucoup" และยังบอกถึง "la multiplicité (de ce que désigne l'élément qui suit)" ดังเช่น

polyandrie	polyclinique	polycopier
polyculture	polype	polygame
polyglotte	polyphonie	polytechnique

(ดู Multi-, plur(i)-)

post (ér) - มาจาก "posterus" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "après" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

postérieur	postériorité	poetdater
postopératoire	postposer	postposition
posteynchroniser	post-scriptum	

pour- มาจาก "pro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "complètement, jusqu'qu bout" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

pourchaeeer	pourfendre	pourparler
poursuivre	poursuite	pourtour

(ดู Par- 3, pér-, re- 1, tré(s)-)

pré- มาจาก "prae" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกถึง "l'antériorité dans la temps, dans l'espace ou dane un ordre de valeurs" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

préambule	préavis	préface
préhistoire	prénom	préconçu
prenatal	préscolaire	prédire
préexister	présider	pré-électoral

(ดู Ant(B)-, pro- 3)

1) pro- มาจาก "pro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "pour, partisan de, favorable à" เมื่อใช้เติมหน้าคำที่ขึ้นต้นด้วยสระ จะใช้ trait d'union คั่น แต่ถ้าคำขึ้นต้นด้วยพยัญชนะจะใช้หรือไม่ก็ได้ ดังเช่น

prochinois	progouvernemental	pro-américain
pro-arabe	pro-cubain	procommuniste
prosémite	prosoviétique	

2) pro- มาจาก "pro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้บอกความต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ คือ

1) มีความหมายว่า "vers l'avant, en avant" ในขณะเดียวกันก็มักจะบอกถึง "l'idée d'éloignement d'une origine" ในบางคำจะบอกถึง "un développement à partir d'un état donné, une évolution considérée comme positive" ดังเช่น

procéder	proéminent	progresser
propulser	protubérance;	procréer
progéniture		

ในคำที่บอกถึงสถานที่หรือเวลา อุปสรรคนี้จะบอกถึง "l'extension" และมีความหมายว่า 'plus loin" ดังเช่น

profond	prolonger	proroger

2) มีความหมายว่า "en avant, en face, publiquement" ดังเช่น

proclamer	professer	prohiber
prononcer	proscrire	protester
proverbe	provcquer	

(ดู Contre 1; ob-)

3) มีความหมายว่า "en vue de" และบอกถึง"l'anticipation, la prévision, une action qui présente une utilité" ดังเช่น

procurer	providence	provieeur

4) เมื่ออยู่หน้าคำนาม จะมีความหมายว่า "à la place de" และบอกถึง "la correspondance, l'équivalence" ดังเช่น

proportion	pro-consul	pronom

(ดู Pour-, vice-)

3) pro- มาจาก 'pro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "avant" และบอกถึง "l'antériorité dans l'espace ou dans le temps" ดังเช่น

prodrome	prolégomènes	prologue
pronostic	propédeutique	prophète

(ดู Pré-; ant(é)-)

1) re- มาจาก "re-, red-" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้จะใช้เติมหน้าคำกริยาหรือคำที่มาจากคำกริยา มีรูปหลายรูป ในบางคำจะใช้รูป ré- ใช้รูป r- หรือ red- เมื่ออยู่หน้าสระ หรือ h ใช้รูป rés- เมื่ออยู่หน้า s และมีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "En arrière, en revenant au point de départ" ดังเช่น

rabattre	raccompagner	reaction
redescendre	redevenir	régresser
renforcemsnt	repousser	rétractile
re trai t	révoquer	

ในบางคำจะบอกถึง "l'opposition" ดังเช่น

rebelle

(ดู An(a)--, rétr(o)-,-r(i)ér-)

2) บอกถึง "un changement de direction" ดังเช่น

rebondir	recourber	recyclage
redresser	réfléchir 1	remuer
renverser	répercuter	retourner

3) บอกถึง "le retour à un état antérieur qui avait cessé" ดังเช่น

rallumer	ranimer	reboucher
réconcilier	rééquilibrer	renouer
retaper	rétablir	rhabiller

4) บอกถึง "valeur intensive" และมีความหมายว่า "davantage, complètement" เมื่อใช้เติมหน้ารากศัพท์คำกริยา และมีความหมายว่า "rendre (plus)" เมื่อใช้เติมหน้ารากศัพท์คำนามหรือคำวิเศษณ์ ดังเช่น

raffiner	raffoler	ramollir
rechercher	réclamer	redoubler
refroidir	remplir	représenter
retard	revêtir	réunir

บางทีก็ใช้ดูไปกับอุปสรรคตัวอื่นด้วย ดังเช่น

- é- 3 (ex. réchauffer)
- en- (ex. rembourrer, renflé, renforcement, renfort)
- a- (ex. raconter, racornir, raccourcir, rafraîchir, ralentir, rapiécer, rassasier, rasséréner)

2) re- มาจาก "re, red" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "à nouveau, une seconde fois" ในบางคำก็ใช้รูป ré- และ r- และบอกถึง

- "une simple répétition" ดังเช่น

rattacher 1	réabonner	rechuter
redemander	redire	redonner
réélire	refaire	revivre 2
revoici		

- "une répétition avec changement" ดังเช่น

redéfinir	redistribuer	réécrire
réorganiser	repenser	

- "la reprise de l'action avec progression" ดังเช่น

reconsidérer	réexaminer	repenser 1
revoir 2	reformuler	retravailler
revouloir		

rétro- มาจาก "retro" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "en arrière" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

rétrocéder	rétrofusée	rétroactif
rétrograder	rétrospectif	

(ดู An(a)-, re- 1, -r(i)&-)

sé- มาจาก "se" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "à part" โดยบอกถึง "la separation, l'éloignement" ดังเช่น

s&cession sécréter séduire

sélection ségrégation

(ดู Dé- 1, dia- 1, di(s)- 1)

2) "sans" โดยบอกถึง "la privation" ดังเช่น

sécuriser sécurité

(ดู A- 2, dé- 1, di(s)- 1, é- 1, ex- 1)

semi- มาจาก "semi-" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "demi" และจะต้องตามมาด้วย trait d'union เสมอ ดังเช่น

semi-circulaire semi-conducteur semi-consonne

semi-remorque

sou(s)- มาจาก "subtus" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีลักษณะการใช้ที่บอกสิ่งต่าง ๆ ดังนี้ คือ

1) "la position inférieure dans l'espace" ดังเช่น

sous-sol

2) "la subordination" ดังเช่น

sous-préfet sous-lieutenant sous-officier

3) "la subdivision" ดังเช่น

sous-ensemble sous-bois sous-traitant

4) "le degré inférieur et l'insuffisance" ดังเช่น

sous-alimenté sous-payer

5) "une action qui n'est pas faite ouvertement" ดังเช่น

sous-entendre soutirer 2

อุปสรรคนี้มักจะใช้เติมหน้ารากศัพท์อิสระ โดยมี trait d'union ดังเช่น

sous-chef	**sous-comité**	**sous-développé**
sous-emploi	**sous-estimer**	**sous-locataire**
sous-louer	**sous-marin**	sous-multiple
sous-ordre	sous-pied	

sub- มาจาก "sub" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีลักษณะการใช้ที่บอกสิ่งต่าง ๆ ดังนี้ คือ

1) "la position en-dessous" ดังเช่น

submerger	subcdorer	substance
substrat	subreptice	supporter

2) "la **dépendance**" ดังเช่น

subalterne	**subjonctif**	sub juguer
subordonner		

3) "le faible **degré** dans une **série**" ดังเช่น

subconscient	subdivision	subsonique

4) "la **proximité** dans l'espace ou dans le **temps**" ดังเช่น

suburbain	**succéder**	suffixe

อุปสรรคนี้มีรูปคำต่าง ๆ ดังนี้คือ

- "su-" เช่น suspect
- "suc-, suf-, sup-" เมื่ออยู่หน้าพยัญชนะ c, f และ p ตามลำดับ เช่น succession, suffixe, supporter
- "SW-- r& susciter, suspendre
- "subter-" เช่น subterfuge

(ดู Hypo-, infra-, sou(s)-)

ข้อสังเกต ระวังอย่าปะปน su- และ sus- กับรูปพ้องเสียง su(r)- และ sus-

sup (é) r- มาจาก "super" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-dessus (de), par-dessus" เมื่อเติมหน้าคำที่บอกเกี่ยวกับ "l'espace, une hiérarchie, un ordre de valeurs" ดังเช่น

superflu supérieur superlatif
superposer supersonique superstructure
superviser

(ดู Soubre-, supra-, su(r)-, sus-)

นอกจากนี้ในบางคำยังบอกถึง "le plus haut degré, la supériorité" เป็นอุปสรรคที่เน้นความที่มักจะใช้เติมหน้าคำนามและคำวิเศษณ์ ดังเช่น

superciment supergrand supermarché
superprofit superpuissance

(ดู Hyper-, su(r)-, ultra-)

supra- มาจาก "supra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-dessus de, au-delà" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

suprahumain suprasensible supranational
supraterrestre

(ดู Sup(é)r-, su(r)-, ultra-)

su(r)- มาจาก "Super" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีลักษณะการใช้ดังต่อไปนี้ lo

1) มีความหมายว่า "plus haut, au-dessus, pardessus" ดังเช่น

surélever survêtement survoler
suscription

2) มีความหมายว่า "au-delà, par-delà" ดังเช่น

surhumain surnaturel survie

3) บอกถึง "le degré supérieur ou ultérieur dans une hiérarchie, une suite, une progression" ดังเช่น

surclasser surcomposé surenchère

surintendant surlendemain

- "l'addition" ดังเช่น

sura jouter surcharge surnowbre

- "l'excès" ดังเช่น

surabonder surproduction

(ดู Soubre-, sup(é)r-, supra-, sus-, tré(s)-, sur 1)

นอกจากนี้ในบางคำยังบอกความ "valeur superlative" ดังเช่น

suraigu surdoué

(ดู Extra-, hyper-, sup(é)r-, ultra-)

sus- หรือ -sus มาจาก "sus" ในภาษาฝรั่งเศสโบราณ

อุปสรรคและหน่วยคำนี้มีความหมายว่า "en haut, plus haut, sur" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

susdi t susnommé dessus 1, 2

pardessus

sy(n)- มาจาก "sun" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "ensemble" และบอกถึง "l'idée de réunion, de communauté, dans l'espace ou dans le temps" และใช้รูป syl- เมื่ออยู่หน้าพยัญชนะ l และรูป sym- เมื่ออยู่หน้าพยัญชนะ b และ p ดังเช่น

syllogisme symbiose symétrie

sympathie synchrone

(ดู Co-)

1) télé- มาจาก "tēle" ในภาษากรีก

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au loin, à distance" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

télécommander télégramme télégraphe

téléguidage téléimprimeur téléinformatique

télématique télémètre téléobjectif

télépathie telephone téléscope

téléscripteur télétype télévision

télex

2) télé- มาจาก "télé(phérique)" ในภาษาฝรั่งเศส

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "téléphérique" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

télébenne télécabine télésiège

téléski

tra(ns)- มาจาก "trans" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายดังต่อไปนี้ คือ

1) "au delà de, par delà" ดังเช่น

transalpin

2) "à travers" ดังเช่น

transpercer

3) บอกถึง"le changement ou le passage" ดังเช่น

transformation

(ดู Dia- 2, pér-, tré(s)-, ultra-)

tré(s)- มาจาก "trans" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-delà, par-delà, jusqu'au bout" และในบางคำก็บอกถึง "le renforcement de l'action" ดังเช่น

tréfiler	tréfilerie	tréfonds
trépasser	trépas	tressaillir
trésaillement	tressauter	tressautement

(ดู tra(ns)-; a- 1, dé- 2, di(s)- 2, é- 3, ex- 1, par- 3, pér-, su(r)-)

ultra- "ultra" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "au-delà" ดังเช่น

ultra-montaln	ultra-moderne

(ดู Tra(ns)-)

ในบางคำจะบอกถึง "un degré extrême ou excessif" ดังเช่น

ultremoderne	ultra-rapide	ultra-sensible

(ดู Extra-, hyper-, sup(é)r-, supra-, su(r)-)

uni- มาจาก "unus" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "un seul" ดังปรากฏในคำดังต่อไปนี้ เช่น

uniforms	unilateral	unilingue
unisexué	univoque	

(ดู Mon(o)-, singul-, sol(i)-)

vice- มาจาก "vice" ในภาษาลาติน

อุปสรรคนี้มีความหมายว่า "à la place de" และในบางคำก็ใช้รูป vi- ดังเช่น

vice-amiral vice-président vice-roi

vicomte